

美国经济史话

HISTORICAL ACCOUNT OF THE AMERICAN ECONOMY

■ 付美榕 编著

对外经济贸易大学出版社

美国经济史话

Historical Account of the
American Economy

付美榕 编著

对外经济贸易大学出版社

(京)新登字 182 号

图书在版编目(CIP)数据

美国经济史话/付美榕编著. —北京:对外经济贸易大学出版社,2004
ISBN 7-81078-352-1

I. 美… II. 付… III. 经济史—美国 IV. F171.29

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 044448 号

© 2004 年 对外经济贸易大学出版社出版发行

版权所有 翻印必究

美国经济史话

付美榕 编著

责任编辑:宋海玲

对外经济贸易大学出版社

北京市朝阳区惠新东街 12 号 邮政编码:100029

网址:<http://www.uibep.com>

北京市山华苑印刷有限责任公司印装 新华书店北京发行所发行

成品尺寸:185mm×230mm 17.75 印张 356 千字

2004 年 6 月北京第 1 版 2004 年 6 月第 1 次印刷

ISBN 7-81078-352-1/H·063

印数:0001—5000 册

定价:30.00 元

前言

美国经济史是一个成功的故事,一段神奇的历程:区区几百年间的巨大增长与发展使一个由移民组成的国家跃居当今世界经济霸主的地位。从高效率的富足农业到技术先进的制造业,从叱咤风云的国际投资到创造神话的高科技产业,都显示出美国作为头号经济巨人的国际竞争力。如此成功与神奇不能不引起世人瞩目与感慨。然而,与美国经济发展辉煌成就相伴的还有种种灰暗的史实,如对印第安人土地的掠夺,奴隶制引发的内战,对华人劳工的排斥,镀金时代的强盗大王,旷日持久的大萧条,石油危机的威胁,债务负担的加剧,高科技泡沫的隐患,等等。作为资本主义色彩最为浓重的世界头号经济强国,美国的经济发展历程发人深思,因此诸多方面值得仔细了解与专门研究。

《美国经济史话》涉及美国从殖民地时期至新千年伊始经济发展过程中的重要史实。本书的内容编排特点如下:汇集了关于美国经济发展史实的文章38篇,每篇长度为800~1 000个单词,均根据美国经济史经典教材与专著编写而成;按照不同时期与年代顺序把所有的文章分为五个部分,每个部分均以阐述该部分主要内容的主题概论开篇;对每篇文章中的美国经济史专门术语及知识点加以注释,以便于理解文章内涵与历史背景;在篇章之间插入相关图片,通过再现历史瞬间带给读者身临其境之感;把文章的主题进行概括置于篇首作为导语,以帮助读者理解下文内容与中心思想。此外,考虑到美国经济史涉及大量的经济学概念与历史知识,每篇文章均有参考译文供读者对照阅读以加深理解。总之,读者可根据自己的英语水平选择阅读方式,或直接品味原始语言,借助注释理解英文或对照译文了解内容。希望本书能够带给读者关于美国经济发展历程或沧桑或悲凉或壮观或迷茫的体味,同时引发对于现在与未来的思考。

在编写此书的过程中,曾蒙北京外国语大学英语学院的诸位师长与同事的热心帮助,

特别是美国研究中心主任梅仁毅教授,作为本人的博士论文导师,提供了大量鲜活的资料与宝贵的建议。此外,来自美国德克萨斯大学(奥斯汀)的富布赖特专家 Catherine Boone 女士和 Peter Trubowitz 先生以及香港科技大学的王心扬教授也给予了及时的帮助。对此本人不胜感激,在此一并深表谢意。

付美榕
北京外国语大学英语学院美国研究中心
2003 年金秋

绪论：关于美国经济史

说到美国经济,许多人会滔滔不绝地讲述美国作为当今世界的首富之邦多么显赫与强盛:汽车王国、强势美元、企业精英、硅谷神话,或许也会提及股市泡沫、网络犯罪、非法移民、安然丑闻等阴暗层面。显然,人们关注的是耳闻目睹和能够感受到的美国经济的现实图景,而对殖民地时期使用什么货币,美国内战前南部奴隶制如何赢利、镀金时代的强盗大王怎样挥霍财富等问题大概了解甚少。他们似乎认为,今天美国经济的辉煌成就自然天成,一蹴而就,与历史毫无瓜葛。但这种想法在经济史学家看来可就大错特错了。

100多年前,英国公民享有世界最高水准的生活,大英帝国的经济强盛带给不列颠三岛至尊至上的高贵地位。然而,当第二次世界大战的硝烟散尽,美利坚合众国一枝独秀、后来居上,其财富积累与经济发达程度大大胜过英国,并登上全球“巨无霸”的宝座。冷战时期,苏联以其强大的科技与军事力量与美国抗衡。然而,弹指一挥间,曾经的泱泱大国四分五裂,经济衰败不堪,国力随之减弱。与此同时,被同盟国彻底摧毁的日本和德国在废墟上重整旗鼓,几十年的艰苦奋斗磨砺出强大的经济实力,其发展势头一度超过美国并领先世界。

正如你当前的处境与从前的经历有关,一个国家的今天与昨天存在因果联系。无论是一个人,还是一个社会,如果你对其过去浑然不知,则无法真正理解其现实的本质。撇开历史看待事物,无异于断章取义、管中窥豹。岁月的长河时而涟漪荡漾,时而波澜起伏。一个国家的兴衰荣辱、沉浮存亡向世人昭示:现实会成为过眼云烟,时间将带来沧桑变迁。而值得深思的是:奇迹为何出现?错误能否避免?命运谁来左右?为这些问题寻找答案,这就是历史研究的意义所在。前事不忘,后事之师。以史为鉴,可知兴衰。通过解读历史,我们可以从他人的经历中汲取教训,得到启迪。因此,有成千上万的学者潜心于历史研究,其目的是从一系列史实的联系中发现规律,从而为人们反思过去、理解现实、预测未来提供有益的借鉴。

对于浩如烟海、铺天盖地的历史史实,任何人倾其一生掌握的全部内容也只是沧海一粟。要想对历史有透彻的了解并达到实际的或理论上的功效,就必须有所选择,即从某个角度着眼或专注于某些层面的研究。经济史研究便立足于此。它考察一个社会的总体经济发展过程与经济变革时期各个群体的福利状况,因而涉及的是商界巨头、劳动者和科技精英等社会群体,而不需把政客、将军及文人墨客的风采逐一展现出来。



经济史是历史与经济学的结合体。其研究过程是把经济学应用于历史,并从历史的视角考察经济;用经济学方法分析探究历史命题与事件,并借助史实理解经济发展过程。尽管很多经济分析是静态的,但经济史通过考察经济的发展与演进帮助我们理解经济分析。这一结合并非牵强附会。历史学与经济学均以理论和经验性信息为基础。经济学通过理论阐述使历史学受益,而历史为经济理论提供依据。正如美国历史学家 William Parker 所坦言:“没有理论,历史便杂乱无章,成为幻想与修饰的堆砌。没有历史,理论会在实际事件发生过程中失去依据。”只有历史与经济学相互结合,才会胜过这两者的特立独行。如历史学的其他领域一样,经济史是一种纵向研究过程,对历史事件进行观察、选择与分析。像所有的经济学研究一样,经济史关注与资源有效配置相关的各个因素,土地、劳动力、资本和企业家精神四大生产要素的分配与使用效率;市场结构:垄断、寡头垄断或竞争性;私人企业与政府的组织与作用;财富与收入的分配;对外贸易;金融体系;税收与政府开支;经济增长与发展,等等。总之,经济史研究可以使人们了解一个社会的经济发展过程中诸多层面的相互关联与前因后果,从而为当前以及今后的政策制定提供实际的、有益的借鉴。

美国的经济发展历程虽然短暂,却发人深思,值得专门研究。与其他国家经济史的研究一样,美国经济史研究把经济学与历史学合二为一,考察从殖民地时期至新经济时代美国经济增长与发展的方方面面。固然,美国经济史涉及美国通史的许多内容,但其观察与分析的角度和侧重点不同。例如,关于美国奴隶制,经济史注重的是奴隶制是否有利可图,奴隶制对南部生活水平和工业结构的影响,以及废除奴隶制与南部经济衰落的关系等问题。谈到伊利运河,美国通史往往一带而过,而美国经济史则着重阐述。而像南北战争之类的重大事件,在美国经济史仅为背景史实,省去了长篇大论的笔墨。简而言之,美国经济史研究是从经济学的视角探讨美国历史,即运用宏观经济学与微观经济学的概念与理论对美国经济制度、市场与各个行业的发展演化以及美国独立战争、奴隶制、西进运动、强盗大王、能源危机等史实进行考察与阐释,以帮助人们更好地理解美国成长壮大,日益强盛的不凡历程。

美国经济史概述

美国经济史是北美新大陆从人迹罕至的荒野迅速发展成为世界首富之邦的奋斗史。这个神奇的发展历程可以分为五个时期:殖民地时期(1607~1781);立国创业时期(1781~1861);调整与发展时期(1861~1914);战争与萧条时期(1914~1945);战后鼎盛时期(1945~2000)。下面的段落中所展现的各个时期的历史史实可以勾勒出美国经济发展的总体脉络。

殖民地时期,世界各地战火弥漫,人类饱受贫困之苦。北美新大陆先驱者艰苦卓绝的

拓居垦荒事业伴随着体力、精神与资本的沉重代价。在欧洲列强纷纷建立世界帝国的过程中,英国通过推行重商主义政策加强其自身力量,最终取得北美殖民地的统治地位。农业生产的兴旺、商业经营的创新,技术知识的传播,拓居地的扩大与有效利用,贸易往来与边疆生活的稳定使新大陆的生活水平节节上升。到独立战争以前,北美殖民地人的物质生活可以和英国本土居民相提并论,但在财富分配及人权方面,则因性别、种族与公民身份的不同而不平等。尽管北美殖民地人一直保留着长久以来继承的英国传统,但他们在经济发展方面的强劲势头造成他们与英国对抗的地位,矛盾不断升级以至于最终兵戎相见。

独立战争后,正在实行工业化的英国与拿破仑统领下的法国成为势不两立的世界霸主。1793~1812年英法交战期间,为了筹集军费,拿破仑于1803年拱手卖掉路易斯安那,使美利坚的版图扩大了一倍。与此同时,借助其中立地位,美国的港口贸易与商业活动兴旺发达。但由于海运业遭到抑制,美国于1812年陷入与英国的第二次战争,最终赢得彻底独立。1785年与1787年的《土地法令》规定,美国的新领土可以升格为州并以平等的身份加入联邦。1789年生效的《美国宪法》是一部具有划时代意义的文献,它在政府权力限制与政治妥协方面是绝无仅有的,也为人身自由与财产提供了保障。1793年伊莱·惠特尼发明轧棉机以后,美国的棉花产量大大提高。由于西部各州对奴隶制的存废争执不休,南部种植园主阶级更加顽固不化,从而对美利坚合众国的统一造成极大威胁。当19世纪初工业革命从英国扩展到美国时,运输业的变革拉开序幕,从而建立起工业化的东北部、以农业为主的中西部与南部棉花王国连接而成的阵势强大的国内市场。到了1860年,美国已经发展成为世界第二号工业强国。

当人类正处在没有重大战争各国相安无事的国际和平时期,南北战争这场残酷血腥的厮杀却在美利坚的大地上持续了四年之久。战争过后,北部工业化的迅速展开与西部拓殖的继续进行使美国保持了较高的经济增长。南部由于战争破坏、黑奴解放以及棉花产区增长减速出现经济落后与地区性发展不平衡的局面,而偏远地区奴隶制的残留使黑人继续处于贫困状态。到了19世纪80年代中期,美国已经成为世界首屈一指的工业大国。技术革新、规模经济与大规模生产方式成为美国经济增长的三大推动力。19世纪末,一些相对大型的公司已经主宰了美国经济,尽管这些自由企业带来了诸多益处,但城市化、工业化的突飞猛进促使美国政府试图加强对经济的调节与管制。同时,工会也强大起来,并成功地为工人争得分享更多经济利益的权利。

两次世界大战使工业国陷入深渊,耗费了大量的人力、物力与财力资源,美国则从中渔利并大发横财,因而其经济实力大大增强。20世纪20年代出现的经济繁荣提升了人们对股市持续繁荣的心理预期。然而,突如其来的1929年股市大崩溃击碎了人们的美好梦想,并使美国陷入旷日持久的经济衰退——银行体系瓦解,农产品价格下跌,工业生产

缩减,失业率上升,到1933年竟高达25%。大萧条促使联邦政府在美国经济生活中发挥了更大的作用,对私营部门的管制与社会福利支出的力度大大加强。大萧条也引起美国金融制度的重大创新——推出了存款保险,停止对存款支付利息并建立了证券与交易委员会。国际货币体系也有了重大变化。金本位制退出历史舞台,到二战结束时,一种以美元为核心的新的货币体系代之而起。

二战后的最初25年为美国称霸资本主义世界的鼎盛时期。以原子能技术、宇航技术、电子计算机技术为标志的科技革命在美国的兴起,推动了美国经济的迅速发展,加之现代企业的兴旺发达以及跨国公司的海外扩张,美国一跃成为高度现代化的超级大国,并开始向后工业社会和信息社会转化。美国政府对经济的干预作用继续扩大。从杜鲁门的“公平施政”到肯尼迪的“新边疆”和约翰逊的“伟大社会”纲领,都不同程度地继续推行了罗斯福的新政行动。而艾森豪威尔折衷路线的“现代共和党主义”,也没有改变强化国家干预和福利国家政策的基本轨道。战后美国经济结构也发生了重大变化。农业与制造业相对衰弱,服务业不断壮大。六十年代民权运动声势浩大,推动了美国政府采取行动为妇女、黑人等弱势群体争取经济上的改善。70年代的能源危机、经济滞胀、生产率缓慢增长等问题引起人们的不满与焦虑。从80年代初开始,美国政府干预经济的态度和方式发生了转变。尼克松的“新联邦主义”、卡特的“反滞胀政策”、里根经济学的振兴经济政策、以及克林顿新民主党人刺激经济和社会发展的新经济政策都表明了这一趋势。航空公司、银行及其他部门放松了管制,边际税率减少,社会福利得到调整。80年代中期和1992年以来经济发展出现良好势头,创造了前所未有的“新经济”神话,美国经济实力达到世界巅峰,从而在新千年到来之际为“美国世纪”划上一个圆满的句号。

美国经济发展的显著特征

从拓荒殖民岁月到知识经济时代,美国的发展进程还不足400年,但这短暂的历史却很独特,耐人寻味。概括起来,在美国经济发展过程中,赫然呈现出彼此关联的五大特征。

1. 快速发展、后来居上、实力最强

作为一个仅有几百年历史的年轻国家,美国能够成长壮大为世界经济霸主的速度堪称一绝。其快速发展的轨迹可以截为三段:1607~1775年,不到一个半世纪,殖民地人便在北美大陆的茫茫荒原上建立起资本主义的经济体制;1815~1894年,独立后的美国从一个发展中国家崛起为世界头号工业大国;1898年以来的一百年间,美国经济的各个领域齐头并进且优势突出,其现代化进程、科学技术发展、社会物质和文化生活水平一直领先于世界各国。虽然一度相对衰弱并落后于日本和西德,但经过90年代经济的持续稳定增长,美国经济的超强地位最终得以巩固。

2. 外来移民持续不断,对美国经济发展提供了宝贵的人力资源

自第一个英属北美殖民地建立,新大陆便吸引着各国移民纷至沓来。有人是为了逃离专制统治和宗教迫害而另辟家园,也有人是由于国内饥荒而背井离乡,还有人是为了创造财富与发挥专长而远涉重洋。17~18世纪,主要来自不列颠群岛和欧洲大陆的移民带去了先进的资本主义生产方式和与之相适应的政治自由、先进思想和开放的文化。他们以大胆创新、勇于拼搏的宝贵精神大刀阔斧地开发北美大陆的自然资源,驱动美国经济的车轮快速运转。一个独特的事实是,大批非洲黑奴作为“带着锁链的移民”也为美国的早期经济建设提供了高效率的廉价劳动力。内战后美国工商企业的蓬勃发展与外来移民付出的聪明才智与辛勤劳作密切相关。另一方面,移民作为消费者,扩大了美国工农业产品的市场,从而刺激经济进一步发展。19世纪末美国在跨入世界工业大国行列之后,继续吸引科技人员和熟练工人参与经济建设。从19世纪80年代到20世纪20年代,美国吸收了将近3700万新移民。1890~1900年间,专业人员和熟练工人在移民总数中约占14%。到20世纪中叶,占世界人口总数6%的美国,拥有350万工程师和科学家,是世界总数的29%。今天美国在自然科学和技术科学的研究领域所取得的重大成果,如在核能、航空、航天、计算机、生物工程等诸方面的领先地位,得益于近几十年来移居美国的外国人才。

总之,在三百多年的美国历史上,每一步重大发展都和涌入美国的移民浪潮息息相关。形形色色的民族和人种,受到经济、政治和宗教力量的驱使,源源不断地汇集在这片新大陆,把美国变成永久的家园。作为一个移民国家,美国的经济的发展从丰富外来人力资源中汲取了巨大的能量。

3. 稳定的宪法与联邦制为经济发展保驾护航

1787年通过的美国宪法是世界历史上第一部成文宪法。200多年来,虽经17次修正,其基本原则依然如故。宪法所确立的天赋人权、法治而非人治、人民主权、政府权力有限、联邦制、权力分立和制约平衡等政治原则,一直是美国的治国之本。三权分立体制,总统四年任期及其选举方式,两大政党轮流坐庄的游戏规则均保留下来。这种政治思想和制度的连续性在很大程度上保证了美国大政方针的稳定性。美国宪法又是一个经济宪章。它规定整个国家是一个共同市场,对各州之间的贸易不得征收关税。它还规定只有联邦政府可以管理对外贸易和州际贸易,制订全国统一的破产法,发行货币并调整其币值,制订度量衡标准,设立邮局,制订有关专利和版权的条例,等等。这对美国建立统一的国内市场与经济秩序的稳定提供了法律保障。美国建国后,特别是南北战争结束以来,除了20世纪20~30年代的大萧条与罗斯福新政以及60年代民权运动时期外,美国的社会制度和经济发展一直比较稳定,这与宪法至高无上的地位直接相关。

4. 自由市场经济体制极大地激发了创造财富的能力

美国一贯奉行的自由市场经济制度有着深刻的历史背景。美国独立战争在经济上针

对的是英国重商主义政策对殖民地发展自由的压制。具有革命意义的自由放任经济思想强调个人利益是社会进步和经济增长的推动力。让人们按照自己的天性去自由竞争,才能实现人力和物力的最合理配置。建国初期美国的领土扩张和移民涌入,以及南北战争后黑人奴隶制的废止,为具有美国特色的资本主义发展打下了良好的基础。城市人口和移民的大量增加,农业劳动生产率的提高,铁路、公路、水路运输网的建设热潮,工矿区的不断扩大等等,都扩大了对土地的需求,使地租和地价不断上扬。因此,土地成为有利可图的投资对象和投机对象。美国早期开发中形成的地产市场,对于土地的充分利用及生产和资本的集中起了重要作用。

同其他发达资本主义国家相比,美国经济的国有化程度是最低的,国家也总是想方设法地把国有企业转变为私营企业,并纳入市场竞争的轨道。美国的企业制度的重要特点是,产权一般属于私有;决策分散且高度自由,政府很少干预;雇主和雇员之间自由签订雇佣契约。企业主可以完全自主地决定企业形式或企业的产权结构形式。在美国经济史上,除罗斯福新政等个别时期外,企业基本不受国家机关的行政约束。国家只是通过各种财政政策、货币政策和各种“反周期”的中短期调节措施进行间接干预。即使是对于国家干预程度较深的农业等部门,政府也尽可能地采取市场调节或法律手段来干预,而不是使用行政措施。美国没有全国性的经济计划。此外,美国工会的势力和影响同欧洲发达国家相比较小,使企业的主体行为能够得到更为充分的发挥。

经过 200 多年的实践,在资本主义国家与市场的关系的问题上,美国总结出了成熟的经济理论:自由市场制度是自然法则,其作用是政府不应该也无法替代的;尽管政府干预几乎肯定会在某些方面导致浪费和低效,但某些市场失灵的情况不能不由政府干预来纠正。

综观几百年的历史轨迹,美国的经济发展形成了自身的特色,它为世人提供了借鉴但绝不是可以照搬的模式。

美国经济史研究相关文献

美国经济史的教学与研究在世界范围内已经形成气候。尤其美国,几乎所有大学的经济学专业都开设美国经济史课程,同时该领域的学术研究硕果累累。为了方便更多的人学习与研究美国经济史,在此列出关于美国经济史的书籍与文献。

美国经济史经典教科书

1. Atack, Jeremy and Peter Passell. *A New Economic View of American History*. 2nd edition. New York: W. W. Norton, 1994.
2. Engerman, Stanley L. & Robert Gallman. *The Cambridge Economic History of the*

United States. Cambridge: Cambridge University Press.

3. Fogel, Robert and Stanley Engerman, editors: *The Reinterpretation of American Economic History*.

4. Heilbroner & Singer. *The Economic Transformation of America: 1600 to the Present*, 4th edition. New York, Harcourt Brace, 1999.

5. Hughes, Jonathan & Louis P. Cain. *American Economic History*. 2nd edition. Glenview: Scott, Foresman and Company, 1987.

6. Stein, Herbert. *Presidential Economics*, 3rd edition. Washington, DC: AEI Press, 1994.

7. Walton, Gary M. & Hugh. *History of the American Economy*. 8th edition. New York: The Dryden Press, 1998.

8. Whaples, Robert and Diane Betts. *Historical Perspectives on the American Economy*. Cambridge: Cambridge University Press, 1995.

美国经济史料主要学术期刊

1. *American Historical Review*
2. *Explorations in Economic History*
3. *Journal of Economic History*
4. *Journal of Economic Literature*
5. *Journal of Interdisciplinary History*
6. *William and Mary Quarterly*

开 篇 词

三百多年前,当一队勇于探索的盎格鲁-萨克逊人漂洋过海踏上北美新大陆并在詹姆斯顿开辟了第一个英属殖民地时,他们做梦也未曾想到这会是人类历史上空前繁荣富强的美利坚合众国的奠基礼。当第一批移民开始西部拓居的冒险之旅,那里没有城市,没有道路,没有通讯,没有资金,但这些先驱者有一种大胆探索、积极进取的独特精神与创造自由美好新生活的坚定信念。几多沧桑,几度峥嵘。在此后的岁月中,这个由外来移民及其后裔组成的新兴国家时时刻刻都发生着数量到质量的变化。在这片神奇的土地上,转瞬之间绿了芭蕉也红了樱桃:自 1776 年赢得独立后,美国人携手并肩大刀阔斧地完成了农业、工业、服务业分别居主导地位的历史变迁,成为二十世纪称霸全球的经济巨人,并一路高歌大步流星地走进知识经济的新时代。

美国何以在区区三百多年间青云直上,成就如此辉煌?难道是得益于上帝过于宽厚的恩赐?的确,美国得天独厚的富足农业,实力雄厚的传统工业,叱咤风云的国际投资以及创造神话的信息产业举世无双。与其他国家相比,美国也许更崇尚实利主义。对物质生活的更高追求,影响着美国的文化和制度。美国文明已深深打上了乐观主义、理想主义和实利主义的烙印。但是,辉煌与阴影总是相伴而生。美国的经济最发达,但社会群体的贫富悬殊最大;美国的法制最健全,但犯罪率最高;美国提倡平等、自由,却一度盛行奴隶制度以及种族隔离政策;美国鼓励科技进步、观念创新,却保留着传统的宗教气氛;美国在国内标榜民主、人权,提倡宽容、多元,却在国际事务中以强凌弱、霸道专横……这又引出一连串的为什么。

不妨展开美国经济发展史这部异彩纷呈的画卷,纵览这个年轻的巨人留下的一道道轨迹,答案似乎跃然纸上、耐人寻味。透过历史的断面,我们会领略到美国生生不息、循环上升的经济发展经典模式背后的荆棘坎坷、浴血奋战、制度创新、科教兴国以及殖民掠夺、渔利战争、经济滞胀、股市泡沫等真实的记录。串连起这些历史的碎片能够启发我们对于现实与未来的思考。

目 录

绪论	(i)
开篇词	(viii)

第一部分 殖民地时期

The Colonial Period (1607 ~ 1781)

1. First British Settlements in North America 英属北美殖民地的诞生	(6)
2. Indentured Servitude in Colonial Period 契约仆役制度下的白奴	(13)
3. The Agriculture in Colonial Period 殖民地时期的农业生产	(19)
4. Mercantilism and Trade of the Colonies 重商主义与殖民地贸易	(25)
5. Currencies of the Colonies 货币的演变	(31)
6. The Crises on the Eve of American Revolution 经济压迫触发美国革命	(37)
7. Pirates, Vessels and Technological Change 海盗、轮船与科技进步	(43)
8. The Revolution and the Economy 独立战争的经济影响	(50)

第二部分 立国创业时期

The National Period (1781 ~ 1861)

- 9. Disposing of the Public Domain
公共土地的分配 (61)
- 10. Migrations to the West
西进移民的幸福生活 (67)
- 11. Gold Rush
淘金寻梦 (73)
- 12. The Iron Horse
“铁马”的悲欢 (79)
- 13. The Emergence of Factories
工厂的涌现 (85)
- 14. Labor in Early Industrial Period
工业革命早期的劳工状况 (91)
- 15. The Early Banking System
早期的银行体系 (97)
- 16. Cotton Plantation and Economic Exploitation
棉花种植园的经济剥削 (104)

第三部分 调整与发展时期

The Reconstruction and Growth Period (1861 ~ 1914)

- 17. The Southern Economy after the Civil War
内战后的南部经济 (115)
- 18. The Railroad Legend
铁路建设的峥嵘岁月 (120)

19. The Late 19th-Century Farm Protest Movement	
来自乡间的呐喊——十九世纪后期的农民抗议运动·····	(126)
20. American Dream in the “Gilded Age”	
“镀金时代”的美国梦 ·····	(133)
21. The Initial Stages of Natural Resource Conservation	
保护自然资源的良好开端·····	(140)
22. Management Innovation in Big Business Era	
大企业时代的管理创新·····	(145)
23. The Merger and Trust Movement in Late 19th Century	
十九世纪后期的企业并购风潮·····	(151)
24. Hard Times for New Immigrants in the New World	
新移民的苦难历程·····	(157)

第四部分 战争与萧条时期

The Wars and Depression Period (1914 ~ 1945)

25. The Command Economy Emerges: World War I	
管制经济初见端倪·····	(170)
26. The Roaring Twenties	
兴旺的 20 年代 ·····	(177)
27. The Crash of 1929	
1929 年股市大崩盘 ·····	(183)
28. The Success of Roosevelt's New Deals	
罗斯福的“新政”功绩 ·····	(189)
29. Mobilizing Production and Wartime Prosperity	
二战动员与经济繁荣·····	(196)
30. The Era of Bretton Woods	
布雷顿森林体系诞生之始末·····	(202)

第五部分 战后鼎盛时期

The Postwar Superpower Period (1945 ~ 2000)

- 31. Postwar Reconversion and the “Fair Deal”
战后经济复元与“公平施政” (215)
- 32. Striving for the “New Frontier” and a “Great Society”
从“新边疆”迈向“伟大社会” (223)
- 33. Burst of New Regulations
与“死”俱来的新法规 (230)
- 34. The Turn Toward the Conservatives: 1976 ~ 1996
转向保守主义的 20 年 (236)
- 35. The Relative Decline of Agriculture
农业地位的相对衰弱 (242)
- 36. The Rise of the Environmental Movement
环保运动再造声势 (248)
- 37. The Nixon Years: Dilemma of Inflation and Price Controls
尼克松时期的经济困境 (254)
- 38. Myth of the New Economy
新经济神话 (261)